

提款單

HN WITHDRAWAL NOTE

內部專用 OFFICE USE ONLY

SV	CFM	INP	CHK	APP
----	-----	-----	-----	-----

提示 Reminder

您可選擇於【华能交易平台】上「在線提款」或到用戶中心辦理。使用交易平台提款服務需要事先登記客戶本人名下的收款銀行賬戶資料，客戶若開戶時未登記，可填寫「資料更改通知書」並親筆簽署，連同銀行證明文件（如銀行卡或存摺複印件）以電郵或傳真方式提交至华能國際金融客戶服務部登記。
You may submit a request to withdraw fund via trading platform or client centre. This service will be activated only if you have registered your own beneficiary bank account. If not yet registered, please update us by using the form of Notification of Particular Amendment along with your bank proof (bank card, bank statement, bank book ...etc.) by the fax or email at HN website.

提款資料明細 Details of Fund Withdrawal

帳戶號碼 Account Number	<input type="text"/>
帳戶名稱 Name of Account Holder(s)	<input type="text"/>
帳戶貨幣 Account Currency	<input type="checkbox"/> 美元 USD <input type="checkbox"/> 日元 YEN <input type="checkbox"/> 紐元 NZD <input type="checkbox"/> 其他 Others
提款金額 Amount	<input type="text"/>

資金處理指示 Fund Instruction

a) 匯款 Remittance

- 不同貨幣的兌換率按市場行情而定，毋須預先通知客戶
Ex.rate for diff. currency will be subject to the market situation and no prior notice will be given.
- 客戶需承擔中轉行徵收的手續費

The costs of intermediary bank incurred should be born by the client(s).

- 一般情況，匯款需時2-5個工作日
Generally, the funds will be received in 2-5 business days.

收款人姓名 Beneficiary Name	<input type="text"/>	銀行名稱 Bank Name	<input type="text"/>
交易帳戶 Trading Account	<input type="text"/>	銀行地址 Bank Address	<input type="text"/>
國際匯款代碼 SWIFT Code	<input type="text"/>	附言 Message	<input type="text"/>

b) 內部轉款 Internal Fund Transfer

- 本公司對由於內部轉款至第三者引起的糾紛概不負責。本公司有權對轉款資料進行必要的確認，亦有權拒絕處理認為任何不恰當的內部轉款
HN shall be harmless of any and all claims because of a third party internal fund transfer. HN may contact the Client(s) for confirmation and preserve the right of rejection to any improper internal fund transfer.

收款人姓名 Beneficiary Name	<input type="text"/>	交易帳號 Trading Account	<input type="text"/>
---------------------------	----------------------	-------------------------	----------------------

取消帳戶 Account Closure

若本人 / 吾等於本表上方填寫的提款金額與本人 / 吾等帳戶之全部結餘不同，請依本人 / 吾等帳戶內之確實餘額作全數結清，並將款項依上方1.1或1.2填寫的方法作提款處理，及後將本人 / 吾等之帳戶關閉。

If the withdrawal amount above is not equivalent to all outstanding balance of my/our account, please withdraw the overall exact amount with the instruction given at 1.1 or 1.2 above and close my account thereafter.

☐ 取消交易帳戶 Close the account ☐ 意見 Comments, if any

客戶簽署 Signature of Client

<input type="text"/>	日期 Date	<input type="text"/>
----------------------	------------	----------------------

如有任何疑問及查詢，歡迎通過以下方式與我們聯繫：Should you have any enquiries, please do not hesitate to reach us at: